



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
13 de junio de 2011
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo sexto año

**Cartas idénticas de fecha 2 de junio de 2011 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad
por el Representante Permanente del Líbano ante las
Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente le transmito un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel durante el mes de abril de 2011 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 2 de junio de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Asunto: Violaciones, actos de agresión y otras actividades realizados por Israel durante el mes de abril de 2011

Violaciones terrestres

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de abril de 2011	08.45	Cinco elementos del enemigo israelí se adentraron unos 20 metros más allá de la valla técnica que separa la zona de las granjas de Shebaa ocupadas, reivindicada por el Líbano, de la zona liberada situada en las afueras de la población de Kafr Shuba.
	09.15	Frente a la localidad de Mays al-Jabal, efectivos de una patrulla del enemigo israelí cruzaron la valla técnica y tomaron posiciones de combate.
	12.00	Efectivos de una patrulla del enemigo israelí se situaron en un emplazamiento del paso fronterizo de Fátima e insultaron a soldados del Ejército.
	21.20	El enemigo israelí dirigió un rayo láser durante un minuto desde la posición <i>gayn-35</i> (sur de Ramiya) hacia la posición del Ejército libanés en Ruwaisat al-Hadab.
3 de abril de 2011	02.00	Una patrulla del enemigo israelí orientó durante cinco minutos un foco reflector hacia la posición del Ejército libanés en Manarah y la zona circundante.
	02.15	Una patrulla del enemigo israelí orientó durante cinco minutos un foco reflector hacia la posición del Ejército libanés en Manarah y la zona circundante.
9 de abril de 2011	12.20	Efectivos de una patrulla del enemigo israelí apuntaron con sus armas hacia el contingente español en el punto de control de Wazzani.
10 de abril de 2011	08.30	El enemigo israelí instaló una cámara de vigilancia en la posición <i>gayn-39</i> (oeste de Ayta ash-Shaab-3) dirigida hacia la posición del Ejército libanés en Ruwaisat al-Hadab. Posteriormente, se retiró la cámara.
12 de abril de 2011	02.10	Una patrulla del enemigo israelí orientó durante cinco minutos un foco reflector hacia la posición del Ejército libanés en Manarah y la zona circundante.
13 de abril de 2011	11.50	Al paso de una patrulla del enemigo israelí que transitaba entre las posiciones <i>gayn-20</i> (paso fronterizo de Ad-Duhayra) y <i>gayn-21</i> (sur de la granja de Ad-Duhayra), efectivos de esta profirieron insultos durante dos minutos hacia la posición del Ejército libanés en Ad-Duhayra.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	13.45	Al paso de una patrulla del enemigo israelí que transitaba entre las posiciones <i>gayn-20</i> (paso fronterizo de Ad-Duhayra) y <i>gayn-21</i> (sur de la granja de Ad-Duhayra), efectivos de esta tomaron fotografías de la posición del Ejército libanés en Ad-Duhayra e insultaron a los soldados presentes en dicha posición.
	21.45	Al paso de una patrulla del enemigo israelí que transitaba entre las posiciones <i>gayn-21</i> (sur de la granja de Ad-Duhayra) y <i>gayn-20</i> (paso fronterizo de Ad-Duhayra), efectivos de esta orientaron durante dos minutos un foco reflector hacia un soldado que se encontraba en el puesto de Ad-Duhayra del Ejército libanés.
14 de abril de 2011	05.30	Una excavadora del enemigo israelí atravesó la valla técnica y realizó obras en la zona que reivindica el Líbano frente a la localidad de Al-Udaysa. A las 06.30 horas, una patrulla enemiga compuesta por dos tanques Merkava penetró unos 250 metros en la zona mencionada. La patrulla abandonó la zona a las 09.40 horas.
	09.30	En las proximidades de la posición <i>gayn-66</i> (Yabal Ad-Dair), una excavadora del enemigo israelí acompañada de un tanque Merkava atravesó la valla técnica, excavó la tierra y levantó bermas de tierra. A las 10.30 horas llegó otro tanque que atravesó la valla técnica, se situó detrás de la berma de tierra y giró su cañón hacia todas las direcciones, incluso en dirección del territorio libanés.
15 de abril de 2011	19.20	En la proximidad del paso fronterizo de Fátima (Kafr Kila), al paso de una patrulla del enemigo israelí que transitaba entre la posición <i>shin-35</i> (paso fronterizo de Fátima-4) y la posición <i>shin-36</i> (sur de Mary), los efectivos de esta desplegados en la zona tomaron posiciones de combate y dirigieron sus armas en dirección de los soldados del Ejército libanés situados en el puesto de observación lam-mim-9.
17 de abril de 2011	17.45	Efectivos de una patrulla del enemigo israelí situada en la posición <i>shin-33</i> (paso fronterizo de Fátima-2) tomaron fotografías del territorio libanés.
20 de abril de 2011	Diferentes horas	Las fuerzas enemigas israelíes irrumpieron en la red telefónica móvil y enviaron mensajes grabados en árabe en los que se decía que cualquier persona que proporcionara información sobre los soldados israelíes desaparecidos en el Líbano recibió una recompensa de 10 millones de dólares de los Estados Unidos.
25 de abril de 2011	00.10	Una patrulla del enemigo israelí dirigió en tres ocasiones un foco reflector durante cinco segundos cada vez al puesto de observación del Ejército libanés en Manarah.
	12.00	Efectivos de una patrulla del enemigo israelí atravesaron la valla técnica y penetraron 20 metros frente a la posición del Ejército libanés en Naqqar.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
26 de abril de 2011	00.10	En la proximidad de la coordenada B-69 frente a Manarah, una patrulla del enemigo israelí dirigió un foco reflector en tres ocasiones sucesivas durante cinco segundos cada vez al puesto de observación lam-mim-11 del Ejército libanés.
29 de abril de 2011	21.45	Una patrulla del enemigo israelí que transitaba entre la posición <i>shin</i> -16 (norte de Manarah-1) y la posición <i>shin</i> -14 (Jubiyah) dirigió un foco reflector durante cinco segundos al puesto de observación del Ejército libanés en Manarah.

Violaciones de las aguas territoriales

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de abril de 2011	04.00	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó durante 30 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas.
	20.00	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó en dos ocasiones durante 20 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas.
2 de abril de 2011	04.05	En tres ocasiones, una lancha patrullera militar del enemigo israelí orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante 90 segundos.
3 de abril de 2011	20.55	El enemigo israelí orientó un foco reflector durante un minuto desde la posición <i>gayn</i> -1 (cabo de An-Naqura) hacia las aguas territoriales libanesas.
5 de abril de 2011	01.30	Una lancha patrullera militar del enemigo israelí orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en tres ocasiones durante cinco segundos cada vez.
14 de abril de 2011	21.10 a 21.15	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó durante 15 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas.
15 de abril de 2011	03.35	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en varias ocasiones durante cinco minutos.
16 de abril de 2011	04.40	Una lancha patrullera militar del enemigo israelí orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en varias ocasiones.
17 de abril de 2011	05.00	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó durante tres minutos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas.
18 de abril de 2011	07.30	Una lancha patrullera del enemigo israelí extendió un foco reflector en un arco de 15 metros desde el cabo de An-Naqura entre las boyas 4 y 5.
19 de abril de 2011	21.10	El enemigo israelí orientó un foco reflector durante 10 segundos desde la posición <i>gayn</i> -2 (este del cabo de An-Naqura) hacia las aguas territoriales libanesas.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
21 de abril de 2011	21.05	El enemigo israelí orientó un foco reflector desde la posición <i>gayn-1</i> (cabo de An-Naquura) hacia las aguas territoriales y la costa libanesas en dos ocasiones durante cinco segundos.
26 de abril de 2011	01.50	El enemigo israelí orientó en dos ocasiones un foco reflector desde la posición <i>gayn-1</i> (cabo de An-Naquura) hacia las aguas territoriales libanesas, durante 30 segundos en la primera ocasión y dos minutos en la segunda.
30 de abril de 2011	00.15	El enemigo israelí orientó un foco reflector desde el cabo de An-Naquura hacia las aguas territoriales libanesas durante un minuto y 55 segundos.

Violaciones del espacio aéreo

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de abril de 2011	09.50	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por el mar, sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 10.35 horas por el mar al oeste de Naqura.
	10.10	Seis aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.30 horas por Alma ash-Shaab.
	10.59	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 16.13 horas.
	10.32	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 18.55 horas.
3 de abril de 2011	11.15	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 11.25 horas.
	11.50	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 11.55 horas.
	19.05	Dos aviones del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del Sur y se retiraron a las 19.08 horas.
4 de abril de 2011	20.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí lanzaron aproximadamente 10 bengalas térmicas a unos dos kilómetros de la costa situada frente a la Sede de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) en Naqura durante su vuelo sobre el mar desde el norte rumbo al sur.
6 de abril de 2011	11.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.45 horas por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
7 de abril de 2011	07.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló las regiones meridionales y se retiró a las 12.10 horas por Kafr Kila.
	07.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevoló las regiones meridionales y se retiró a las 15.20 horas por Naqura.
	09.00	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, sobrevolaron Beirut y la región del Sur y se retiraron a las 10.30 horas por Alma ash-Shaab.
10 de abril de 2011	19.04	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 19.06 horas.
11 de abril de 2011	12.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, sobrevolaron Shikka y la región del Sur y se retiraron a las 14.20 horas por Rumaysh.
12 de abril de 2011	20.15	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, lanzó cinco bengalas térmicas sobre las aguas territoriales libanesas frente al cabo de An-Naqura y se retiró rumbo al territorio palestino ocupado.
	23.33	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 24.00 horas.
13 de abril de 2011	00.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevoló las regiones del Sur, Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 19.15 horas por Alma ash-Shaab.
	06.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló las regiones meridionales y se retiró a las 09.45 horas por Alma ash-Shaab.
	09.20	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.10 horas por Naqura.
	18.48	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 20.13 horas.
	20.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 24.00 horas.
	20.41	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró por Alma ash-Shaab a las 02.54 horas del 14 de abril.
14 de abril de 2011	02.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 06.11 horas.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	07.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevoló Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Sur y se retiró por Naqura a las 04.25 horas del 15 de abril.
	09.40	Doce aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.25 horas por Rumaysh.
15 de abril de 2011	07.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló las regiones meridionales y se retiró a las 19.30 horas por Naqura.
	10.45	Seis aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por las granjas de Shebaa ocupadas, sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.45 horas por Naqura.
	11.18	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 23.12 horas.
16 de abril de 2011	07.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 19.05 horas por Naqura.
17 de abril de 2011	07.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló las regiones del Sur, Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 18.40 horas por Alma ash-Shaab.
	07.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab rumbo al norte, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 17.00 horas por Rumaysh.
	16.51	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 22.45 horas.
	22.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló la región del Sur y Beirut y se retiró a las 15.50 horas del 18 de abril por Naqura.
18 de abril de 2011	07.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 19.15 horas.
19 de abril de 2011	04.40	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 05.43 horas.
	18.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevoló las regiones meridionales y se retiró a las 21.25 horas por Alma ash-Shaab.
20 de abril de 2011	07.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló la región del Sur, el Shuf y Beirut y sus alrededores y se retiró a las 10.40 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	07.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 10.55 horas por Rumaysh.
	17.37	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 17.37 horas.
	19.51	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 22.30 horas.
23 de abril de 2011	22.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevoló las regiones del Sur y se retiró a las 17.35 horas del 24 de abril por Alma ash-Shaab.
24 de abril de 2011	07.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por el mar frente a Tiro, sobrevoló el mar frente a Beirut y se retiró a las 08.55 horas por el mar frente a Naqura.
	09.35	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.10 horas por el mar al oeste de Naqura.
	17.45	Dos aviones del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del Sur y se retiraron a las 17.50 horas.
	18.55	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 19.25 horas.
25 de abril de 2011	06.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló Beirut y sus alrededores y se retiró a las 18.00 horas por Alma ash-Shaab.
	06.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 18.15 horas por Naqura.
26 de abril de 2011	06.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Naqura, sobrevoló las regiones de Rayaq y el Sur y se retiró a las 18.15 horas por Naqura.
	07.05	Un avión de reconocimiento israelí enemigo violó el espacio aéreo libanés, entrando por Naqura. Sobrevoló Beirut, el Sur y el Bekaa antes de salir del espacio aéreo libanés por Naqura a las 04.45 horas el 27 de abril.
	08.47	Un avión de guerra israelí enemigo violó el espacio aéreo libanés y sobrevoló el sur del país antes de salir del espacio aéreo libanés a las 18.10 horas.
27 de abril de 2011	06.55	Un avión de reconocimiento israelí enemigo violó el espacio aéreo libanés, entrando por Naqura. Sobrevoló el Sur y el Bekaa antes de salir del espacio aéreo libanés a las 18.15 horas por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	08.40	Un avión de reconocimiento israelí enemigo violó el espacio aéreo libanés, entrando por Naqura. Sobrevoló Beirut y el Sur antes de salir del espacio aéreo libanés a las 21.15 horas por Alma ash-Shaab.
	09.30	Cuatro aviones de guerra israelíes enemigos violaron el espacio aéreo libanés entrando por Kafr Kila. Sobrevolaron el Sur y el Bekaa Occidental antes de salir del espacio aéreo libanés a las 10.35 horas por Naqura.
28 de abril de 2011	13.00	En las cercanías de la posición del Ejército Libanés en Kafr Dunin, las fuerzas enemigas israelíes liberaron aproximadamente 100 globos en un solo racimo. De ellos colgaba un cartel de cartón con la bandera israelí, una mariposa y escritura en hebreo.
29 de abril de 2011	10.20	Un avión de reconocimiento israelí enemigo violó el espacio aéreo libanés entrando por Naqura. Sobrevoló el Sur del país antes de salir del espacio aéreo libanés a las 13.00 horas por Alma ash-Shaab.
